



UNIVERSITETI I TIRANËS
FAKULTETI I GJUHËVE TË HUAJA

KONFERENCË SHKENCORE NDËRKOMBËTARE

**RIDIMENSIONIMI I MËSIMDHËNIES DHE KËRKIMIT
SHKENCOR NË DINAMIKAT E NJË REALITETI TË RI**

Tiranë, 9 Dhjetor 2021

PROGRAMI

Salla “Evropa”

08:30 - 09:00 **Regjistrimi i pjesëmarrësve**

09:00 - 09:30 **Fjalë përshëndetëse**

- Fjala e Dekanit, Prof. Dr. Esmeralda KROMIDHA
- Fjala e Rektorit, Prof. Dr. Artan HOXHA

DIDAKTIKË I (Salla “Argjiro”)

Orari	Sesioni 1 : Drejtojnë: Prof. Dr. Andromaqi Haloçi, Dr. Leonora Lumnezi Salla “Argjiro”
09:30	Prof. Dr. Klodeta Dibra <i>“Zhvillimi i qëndrueshëm në fushën e edukimit dhe në veçanti formimi i mësuesve në optikën e progresit dinamik kombëtar, rajonal e më gjerë”.</i>
09:45	Prof. Asoc. Migena Alimehmeti <i>“Ridimensionimi i karrierës së mësuesit përballë kompleksitetit dhe brishtësisë së këtij profesioni”.</i>
10:00	Dr. Evi Blushi <i>“Përdorimi i fjalorit si mjet ndihmës në mësimin e gjuhës së huaj”.</i>
10:15	Dr. Leonora Lumnezi & Dr. Daniela Hasa <i>“Praktika profesionale, një përvojë e domosdoshme në procesin e përgatitjes së mësuesve të ardhshëm (pengesat që hasin studentët praktikantë)”.</i>
10:30	Dr. Adriana Fishta (Bejko) & Msc. Daniela Lumani <i>“Filozofia e mësimdhënies së gjuhës së dytë me bazë trurin dhe metoda Reggio Emilia në mësimdhënien që stimulon të menduarin kritik në mësimin e gjuhës së dytë tek fëmijët e shkollës fillore”.</i>
10:45	Prof. Dr. Andromaqi Haloçi, Msc. Daniela Dilo <i>“Roli i mësuesit në menaxhimin e dukurive psikologjike në klasë në funksion të cilësisë së mësimdhënies/nxënit të gjuhës së huaj”.</i>
11:00	Msc. Artemisa Allka (Alushi) <i>“Mësimi i gjuhës gjermane në nivelin e shkollës fillore”.</i>
11:15	<p>Pushim: Kafe</p> <p>Salla e Projekteve</p>

Orari	Sesioni 2 Drejtojnë: Prof. Asoc. Dr. Aida Gjinali, Prof. Asoc. Dr. Eglantina Gishti Salla “Argjiro”
11:30	Dr. Sonila Piri & Prof. Asoc. Dr. Aida Gjinali <i>“Përdorimi i filmit në klasën e gjuhës së huaj për nxënien e modeleve sociolinguistike e kulturore”.</i>
11:45	Dr. Hatixhe Leka (Sejdini) & Dr. Etleva Koni (Kondi) <i>“Questioning techniques used in class: expectations and reality”.</i>
12:00	Prof. Asoc. Dr. Elda Resmja (Molla) <i>“Faktorët që ndikojnë në rezultate të ulëta të studentëve gjatë mësimit të gjuhës latine”.</i>
12:15	Prof. Asoc. Dr. Lendita Gjokolli & Prof. Dr. Valbona Gashi (Berisha) <i>“E-Learning and professional competencies of foreign languages teachers through the CEFR in Kosovo”.</i>
12:30	Dr. Eriada Çela <i>“From Personal Narratives to Research Projects: Exploring Positionality in Research Methods in Education”.</i>
12:45	Dr. Miranda Veliaj & Prof. Dr. Elida Tabaku <i>“Use of internet survey in research”.</i>
13:00	Msc. Andora Visha <i>“Digital Natives or Digital Immigrants?”</i>
13:15	Msc. Aida Zoto <i>“Mësimdhënia e gjuhëve të huaja përmes Radios: rasti i gjuhës greke”</i>
13:30	Msc. Elton Gjurra <i>“Mësimdhënia me bazë kompetence dhe aktivitetet mësimore”.</i>
13:45	Përfundimet e Sesionit
14:00	Kokteil Salla e Projekteve

DIDAKTIKË II (Salla “Rozafa”)

Orari	Sesioni 1 Drejtojnë: Prof. Dr. Brikena Kadzadej, Dr. Elona Toro Salla “Rozafa”
09:30	Prof. Dr. Brikena Kadzadej <i>“Mësimdhënia online, sfidë bashkëkohore, e arrirë?!”</i>
09:45	Prof. Dr. Esmeralda Kromidha & Prof. Asoc. Dr. Lorena Dedja <i>“Sfidat e universitetit për formimin e mësuesit profesionist të gjuhës së huaj”</i>
10:00	Prof. Asoc. Dr. Marsela Harizaj & Msc. Theano Kostoli <i>“Enhancing Students’ Critical Thinking Through Online Teaching: Some Practical Activities”</i>
10:15	Prof. Dr. Mario de Matteis <i>“Bild, Kultur und Identität des albanischen Volkes”.</i>
10:30	Prof. Dr. Freiderikos Valetopoulos Ling <i>“L’application pour apprendre une langue étrangère: défis et remédiations”.</i>
10:45	Dr. Elona Toro & Dr. Aida Myrto <i>“Zhvillimi i aftësisë ndërkulturore gjatë mësimdhënies në distance: rasti i studenteve të gjuhës frënge dhe të gjuhës spanjolle të Universitetit të Tiranës”.</i>
11:00	Dr. Laurie Dekhissi <i>“Découvrir la variation du français parlé en classe de FLE grâce à la bande dessinée”.</i>
11:15	Msc. Nuria Diaz Rodriguez <i>“Sociocultural competence in online teaching of Spanish as a Foreign Language”.</i>
	Pushim: Kafe Salla e Projekteve

Orari	<p style="text-align: center;">Sesioni 2</p> <p style="text-align: center;">Drejtojnë: Dr. Ogerta Koruti, Dr. Migena Sejdini</p> <p style="text-align: center;">Salla “Rozafa”</p>
11:45	Dr. Ogerta Koruti & Dr. Hatixhe Sejdini <i>“Mentimeter dhe Kahoot; këshilla praktike mbi mënyrën e të mësuarit të Gen Z”.</i>
12:00	Dr. Klementina Shiba <i>“TIK, mundësi dhe përparësi në mësimdhënien e gjuhës frënge”.</i>
12:15	Dr. Migena Sejdini <i>“Përdorimi i teknologjisë në mësimin e gjuhës së huaj në kontekstin e mësimit në distance”.</i>
12:30	Dr. Marisa Janku <i>“Mësimdhënia digjitale gjatë pandemisë: Përvoja e fituar dhe praktikat e së ardhmes”.</i>
12:45	Dr. Jonida Bushi & Prof. Asoc. Dr. Ema Kristo <i>“Mësimdhënia e kombinuar”.</i>
13:00	Dr. Etleva Kondi & Dr. Ogerta Koruti <i>“Qasja interaktive në mësimdhënien e gjuhës angleze”.</i>
13:15	Msc. Eliona Naqo <i>“E-learning as a real step forward for innovative education”.</i>
13.30	Përfundimet e Sesionit
14:00	Koktejl Salla e Projekteve

GJUHËSI DHE KOMUNIKIM (Salla “Evropa”)

Orari	Sesioni 1 Drejtojnë: Prof. Asoc. Eda Shehu, Dr. Elda Katorri Salla “Europa”
09:30	Prof. Asoc. Dr. Xhemile Abdiu <i>“Disa veçori të turqishtes që ndikojnë në semantikën e fjalisë”.</i>
09:45	Prof. Dr. V. Dogan Gunay <i>“Homo sapiensten robot insana (Türkçe); La communication: De homo sapiens à l’humain robotique”.</i>
10:00	Prof. Asoc. Dr. Eda Shehu <i>“Mospërputhjet dhe përputhjet e strukturave semantiko-sintaksore në të mësuarit e gjuhëve të huaja (në gjuhët shqipe, ruse dhe angleze).</i>
10:15	Prof. Dr. Brikena Xhaferi & Prof. Dr. Gëzim Xhaferi <i>“Students’ motivation in on line learning during Covid-19. Pandemic: A case study of SEEU in North Macedonia”.</i>
10:30	Prof. Asoc. Dr. Teutë Blakqori & Prof. Asoc. Dr. Bade Bajrami <i>“Emrat "bare nouns" në shqip dhe gjuhë të tjera”.</i>
10:45	Dr. Elda Katorri <i>“Gjuha dhe funksioni i saj kumtues në raport me një realitet gjithnjë e më dinamik”.</i>
11:00	Prof. Dr. Arben Skëndaj <i>“Fleksione morfologjike në aspektin leksiko-semantik në gjuhën italiane përqasur me gjuhën shqipe”.</i>
11:15	Pushim: Kafe Salla “Europa”

Orari	Sesioni 2 Drejtojnë: Dr. Irena Kapo (Pata), Msc. Brunilda Kondi Salla “Evropa”
11:30	Dr. Irena Kapo (Pata) <i>“Language contact: The English and Albanian language caset”.</i>
11:45	Prof. Dr. Xavier Baró Queralt <i>“La retórica del aislacionismo y su justificación según Enver Hoxha”.</i>
12:00	Dr. Ardita Dylgjeri <i>“An analysis of Illocutionary Acts in the COVID-19 political and public context”.</i>
12:15	Dr. Zhang Xiaoying <i>“The Moral Foundation of the Co-operative Spirit”.</i>
12:30	Dr. Yi Song <i>“Overcoming Cognitive and Cultural Discrepancies via Translation: A Case Analysis of Dr. Ye’s Therapy for COVID-19”.</i>
12:45	Msc. Brunilda Kondi <i>“A Linguistic Encounter with the United States of America”.</i>
13:00	Msc. Mimoza Puto <i>“Përdorimi i shtypit në klasë si mjet edukimi për studentët”.</i>
13:15	Msc. Irena Cani <i>“Ndikimi i medias sociale në përdorimin e gjuhës së folur e të shkruar”.</i>
13:30	Prof.Asoc.Dr. Ema Kristo & Dr. Jonida Bushi <i>“Fjalët brizante dhe fjalëformimet e reja në ligjërimin aktual mbi pandeminë - Pasqyrimi i tyre në median e sotme.”</i>
14:00	Përfundimet e Sesionit
14:15	Kokteil Salla e Projekteve

LETËRSI (Salla 308)

Orari	Sesioni 1 Drejtojnë: Prof. Asoc. Dr. Maklena Nika, Prof. Asoc. Dr. Lorena Dedja Salla 308
09:30	Prof. Asoc. Dr. Bavjola Shatro <i>“Finitude and Fragility: Exploring the Human Condition and the Images of Death in Elisabeth Cook’s Achilles”.</i>
09:45	Prof. Dr. Irena Lama <i>“Qasja ndërkulturore në letërsinë e epokës digjitale”.</i>
10:00	Dr. Ledia Kazazi <i>“The characterization of Benjy and the construction of the interior monologue in William Faulkner’s “The sound and the fury”.</i>
10:15	Dr. Admira Nushi <i>“Letërsia e udhëtimit, urë përbashkuese mes kulturave (sipas Dymbëdhjetë tregime pelegrine, Gabriel García Márquez)”.</i>
10:30	Dr. Florinda Borici <i>“Kate Chopin, Edith Wharton and Charlotte Perkins Gilman – Three Important Figures of the fin de siècle American Literature”.</i>
10:45	Prof. Dr. Saverina Pasho & Dr. Albana Qazimi (Lila) <i>“Camus, Kadare dhe nëna-kukull”.</i>
11:00	Prof. Asoc. Dr. Maklena Nika <i>“Ludics” me Vassiliki Raptin - mbi përkthimin e vëllimit poetik “Transitorium” në gjuhën shqipe.</i>
11:15	Pushim: Kafe Salla 308

Orari	Sesioni 2 Drejtojnë: Prof. Dr. Saverina Pasho, Dr. Admiria Nushi Salla 308
11:30	Dr. Granit Zela <i>“Plague and its associative figurations in Mary Shelley’s novel The Last Man (1826)”.</i>
11:45	Dr. Martin Mato <i>“Media, individi dhe letërsia”.</i>
12:00	Dr. Shpëtim Madani <i>“The theme of slavery as morally evil in Harriet B. Stowe’s novel Uncle Tom’s Cabin”.</i>
12:15	Msc. Erion Kabo <i>“Uliksi dantesk dhe njeriu sot mes vesesh e virtytësh, në kërkim të vetvetes”.</i>
12:30	Msc. Bora Kuçuku <i>“Metamorfozat e uni-t në letërsinë surrealistë”.</i>
12:45	Msc. Neli Naço <i>“Mbi zgjerimin e dijës letrare në sistemin e edukimit”.</i>
13:00	Msc. Alisa Stafa (Mullaj) <i>“How to teach literature in an understandable way (Adapting literature)”.</i>
13:15	Msc. Blerina Zaimi <i>“Nature, childhood and memory in three poems by William Wordsworth”.</i>
13:30	Përfundimet e Sesionit
14:00	Kokteil Salla e Projekteve

PËRKTHIM (Laboratori i Përkthimit)

Orari	Sesioni 1 Drejtojnë: Prof. Asoc. Dr. Mirela Papa, Dr. Flavia Kaba Laboratori i Përkthimit
09:30	Prof. Asoc. Dr. Mirela Papa <i>“Komedia hyjnore dhe përkthimi i (pa) mundur i këngës V të ferrit”.</i>
09:45	Dr. Erta Spaho <i>“Praktika e përkthimit: nga përzgjedhja e tekstit deri në tekstin mbërritës.”</i>
10:00	Prof. Asoc. Dr. Mimoza Hasani (Pllana) <i>“Përkthyesi “i padukshëm” i letërsisë shqipe”.</i>
10:15	Dr. Daniela Hasa & Msc. Mira Zgjani <i>“A word, a structure or any form of many shades of meaning”.</i>
10:30	Prof. Dr. Anastasi Prodani & Msc. Sonja Basho <i>“El Segundo viaje de Don Quijote en Albania. Estudio del caso: Análisis de los refranes y frases proverbiales en el Segundo volume traducido por Petro Zheji”.</i>
10:45	Dr. Salian Cullhaj <i>“Përkthimi si mision detektimi”.</i>
11:00	Msc. Anna Maria Vasili <i>“Translation and culture, a constructive interdependence”.</i>
11:15	 Pushim: Kafe Laboratori i Përkthimit

Orari	Sesioni 2 Drejtojnë: Prof. asoc. Dr. Alba Frashëri, Dr. Erta Spaho Laboratori i Përkthimit
11:30	Prof. Asoc. Dr. Alba Frashëri <i>“Mbi formimin e përkthyesve/interpretëve në Shqipëri: sfidat dhe perspektivat”.</i>
11:45	Prof. Asoc. Dr. Spartak Kadiu <i>“Mbi vështirësitë në përkthimet nga turqishtja në shqip”.</i>
12:00	Dr. Elvis Bramo <i>“Një vështrim gjuhësor në përkthimin greqisht të poezisë së Dritëro Agollit”.</i>
12:15	Dr. Rudina Xhillari & Prof. Dr. Viktor Ristani <i>“Aspekte praktike të punës së interpretit”.</i>
12:30	Msc. Visar Sylaj <i>“Tracing lexical productivity in Gjergj Fishta's Lahuta e Malcis: A corpora analysis study”.</i>
12:45	Përfundimet e Sesionit
14:00	Koktejl Salla e Projekteve

Shënim: Koha e referimit është 15 min.

Komiteti shkencor:

1. Prof. Dr. Esmeralda Kromidha - FGJH, UT
2. Prof. Dr. Frederikos Valetopoulos - Université de Poitiers (France)
3. Prof. Dr. Viktor Ristani - FGJH, UT
4. Prof. Dr. Elida Tabaku - FGJH, UT
5. Prof. Asoc. Dr. Leonard Danglli - FGJH, UT
6. Prof. Dr. Zhang Xiaoying - Confucius Institute (UT) & Beijing Foreign Studies University
7. Prof. Dr. Saverina Pasho - FGJH, UT
8. Prof. Asoc. Dr. Alba Frasherri - FGJH, UT

9. Prof. Dr. Valbona Berisha - Universiteti i Prishtinës
10. Prof. Dr. Brikena Kadzadej - FGJH, UT
11. Prof. Dr. Mario de Matteis - Ruhr-Universität Bochum (RUB), Deutschland
12. Prof. Asoc. Dr. Mirela Papa - FGJH, UT
13. Dr. Marsela Likaj - FGJH, UT
14. Prof. Asoc. Dr. Adriatik Derjaj - FGJH, UT
15. Prof. Asoc. Dr. Eda Shehu - FGJH, UT
16. Prof. Asoc. Dr. Xhemile Abdiu - FGJH, UT
17. Prof. Dr. Doğan Günay Dokuz - Eylül Üniversitesi, İzmir, Türkiye
18. Prof. Asoc. Dr. Sofia Pasko - FGJH, UT
19. Prof. Asoc. Dr. Maklena Nika - FGJH, UT
20. Dr. Serxho Rama - FGJH, UT
21. Prof. Dr. Anastasi Prodani - FGJH, UT

Komiteti Organizativ:

1. Dr. Viola Gjyli - FGJH, UT
2. Dr. Elda Katorri - FGJH, UT
3. Dr. Admira Nushi - FGJH, UT
4. Dr. Albana Qazimi - FGJH, UT
5. Dr. Ogerta Koruti - FGJH, UT
6. Dr. Drita Rira - FGJH, UT
7. Dr. Alnida Shano- FGJH, UT
8. Prof. Asoc. Dr. Eglantina Gishti - FGJH, UT
9. Dr. Anida Kisi - FGJH, UT
10. Msc. Brunilda Kondi - FGJH, UT
11. Prof. Asoc. Dr. Leonard Xhamani - FGJH, UT
12. Dr. Migena Seidini - FGJH, UT
13. Dr. Iris Kokoli - FGJH, UT
14. Dr. Erta Spaho - FGJH, UT
15. Msc. Bora Kuçuku - FGJH, UT